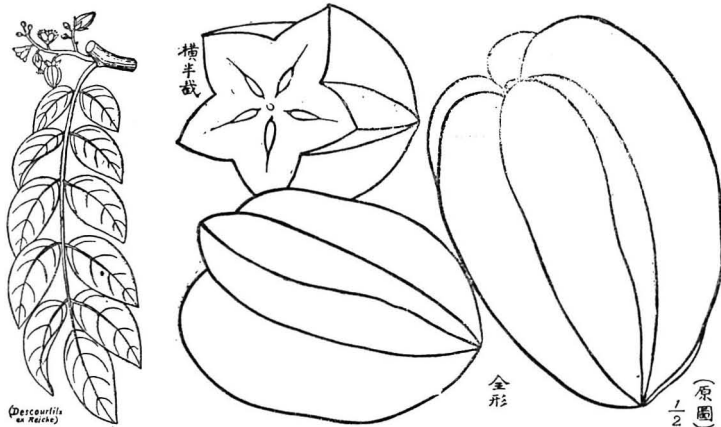
○横濱支那街ニ得タル楊桃

横濱植物會々員　久内清孝

客年九月横濱市中ノ支那街ヲ捜シテ一種ノ果實ヲ得タリ試ニ支那人ニ問ヘバ楊桃ト答フ乃チ求メテ歸リ知己ノ同國人ニ質セバ曰ク廣東附近ニ於テハ秋頭其果實大樹ニ實リ屢鳥類ノ來リ襲フ所トナルヲ以テ日々時ヲ期シテ鐘鼓ノ類ヲ打チ音ラシテ之ヲ追フコトアリ爲ニ他郷ノ人ニハ奇觀タルヲ失ハズト而シテ此ニ掲グル果實ノ圖ハ上記支那街ニ得タルモノヲ寫生セルナリ但シ其葉花圖ハ之ヲ書ヨリ轉寫セリ

此果實ハ印度ニ在テ其自ラ野外ニ生ズル樹（天然生ニハ非ラズ）ニ結ブモノハ酸味峻烈之ヲ口ニシテ辟易スト雖ドモ其培養セル樹ニ熟セルモノハ果中ニ糖分ヲ生ジテ甘酸宜シキニ適ヒ以テ食用トナシ得ベキニ至ル故ニ印度外ノ地方ニ在テモ亦本樹ヲ栽植シテ其果實ヲ得ルヲ待ツ即チ支那ノ南方暖地モ亦其栽植區域ノ一ニ屬セリ而シテ或ル學者ハ本品ヲモルッカ島（馬來多島海中ノ一群島）ノ原産ナリト言ヒ又或ル學者ハ其原産地ハ今之ヲ詳ニスルヲ得ズト雖ドモ蓋シ元ト新世界ノモノナルベシト言ヘリ

果實ハ極メテ美麗ナル漿果ニシテ五鋭稜ヲ有シ果膚平滑熟シテ黄色ヲ呈シ多肉多漿ノ果肉ヲ有ス此果肉ハ果實充分能ク成熟スル時ハ半透明トナリテ琥珀色ヲ呈スルニ至ル果將ニ熟セントスルニ及ベバ則チ略ボすいば及ビ未熟すぐり間ノ味アリ更ニ能ク熟セバ強烈ニシテ爽快ナルまるめろ様ノ香ヲ放チ一種特別ナル風味ヲ生ズ其果形ハ挿圖ニ就テ見ルベシ果中ニ假種皮ヲ具フル平扁多種子ヲ藏ス而シテ此ノ如ク多漿ナルヲ以テ食テ渇ヲ醫スルニ足リ又之ニ砂糖ヲ加ヘテ食シ或ハ製シテ舍利別（ヂエリー）トナス又醋漬品トナスニ適ス又酸ニ過ギテ生食ニ適セザレバ則チ果ノ硬質部ヲ除キ其果肉ヲ以テ美味ノ果膠ヲ造ルベシ、又其果汁ハ亞麻布ニ附著セル鐵銹ヲ洗ヒ去ル

楊桃ノ果實（縮圖）　　同花穂並ニ葉（縮圖）

ニ最モ妙ナリ而シテ葉ハ腫物ノ潰熟ヲ促ガスニ効アリト云フ
横濱支那街ノ廛舗蜜藏果ヲ售ル之ヲ啖フニ酸味既ニ去リ盡シテタヾ偏ニ甘シト雖ドモ形味頗ル珍タルヲ失ハズ
果實ハ九月下旬ノ候ニ成熟ス此時再ビ同時ニ花ヲ發ラク花後ノ果實ハ翌年一月ニ至テ熟ス即チ一年兩度果實ノ收穫アルナリ而シテ苗木ノ繁殖ハ種子ニ依ル

楊桃ハかたばみ科ニ屬スル常綠ノ小樹ニシテ繁ク枝ヲ分チ高サ一丈半乃至二丈許アリ、葉ハ互生シテ奇數羽狀ノ複葉ヲ呈シ二乃至五對ヲナセル鋭尖頭卵形ノ小葉ヲ有シ之ニ觸レバ自ラ感覺アリ枝椏モ亦然リト云フ、花ハ形チ小ク二月ヨリ八月ノ候ニ發ラキテ短キ花穂ヲナシ幹上ノ小枝ニ出ヅ、萼ニハ毛ナク、花冠ハ五瓣ヨリ成リテ白色紫色相駁ハル、花中ニ十雄蘂アリ其外方ノ五ハ葯ヲ缺如スト雖ドモ或ハ時トシテハ其一二ニハ之ヲ生ズルコトアリ、子房ハ五室ニシテ五花柱アリ、種子ノ子葉ハ平扁廣闊ニシテ楕圓形ヲナシ胚軸ハ微小ナリ、樹葉ノ姿頗ル美觀ニシテ花ノ枝ニ滿ツル時望觀殊ニ佳ナリ而シテ材ハ暗褐色ヲ呈ス

學名ヲ Averrhoa Carambola L. ト云フ其屬名 Averrhoa ハ西班牙ノ醫師ニシテアリストートル氏並ニアヴィセンナ氏著書ノ名高キ註解者ナル Averrhoes 氏（第十三世紀ノ初年ニ死ス）ノ名譽表彰ノ爲メニ

其姓ヲ取リテリンネ氏ノ命名シタルモノナリ而シテ其種名 Carambola ハ印度ノ土言ニ基キシモノナリ

楊桃ハ一名陽桃、一名羊桃、一名洋桃ト云フ又五歛子、五稜子、五瓣子、五棱子ノ別名アリ五歛子ノ名ハ南人、稜ヲ呼ンデ歛トナス故ニ以テ名トナスト云ヘリ

本草綱目卷ノ三十一(果ノ三、夷果類)ニ著者李時珍ノ曰ク五歛子ハ嶺南及ビ閩中ニ出ヅ閩人呼ンデ楊桃ト爲ス其大サ拳ノ如シ其色青黄潤綠形チ甚ダ詭異、狀田家ノ碌碡ノ如シ上ニ五稜アリテ刻ムガ如ク、起テ劍脊ノ形ヲ作ス皮肉詭軟其味初酸ク久シテ甘シ其核奈ノ如シ五月熟シ一樹數石ヲ得ベシ十月再ビ熟ス蜜ヲ以テ之ヲ漬ク甘酢ニシテ美ナリ俗亦晒乾シ以テ果ニ充テ食フ、又三廉子アリ蓋シ亦此類ナリ陳祈暢ガ異物志ニ云ク三廉ハ熙安諸郡ニ出ヅ南人稜ヲ呼デ廉ト爲ス三廉ト名クト雖ドモ或ハ五六稜ナル者アリ之ヲ食フニ汁多シ味甘クシテ且酸シ衆果ト參食スルニ尤モ宜シ(原ト漢文)ト

本品ハ梵語ニかるまらト稱シ印度ノ土言ニテハかむらく、たまらとんが、かまらんが、くるむるんが、みいたくまるんが、ぷりちト云ヒビルマノ土言ニテハさうんざあト云フ而シテ印度ニハ往昔ヨリ之レアリ蓋シ始メ葡萄牙人ノ渡セシモノナラント云ヘリ

印度ニ一變種アリちーにーくむるんがト呼ブ果實小ニシテ普通品ノ半バアリ熟シテ深綠色ヲ呈シ普通品ノ如キ香味ナク且酸カラズ他ノ砧木ニ接ギテ繁殖セシム

同屬中楊桃ニ類似ノ一種アリ Averrhoa Bilimbi L. ト稱ス支那ノ俗之ヲ三捻ト呼ブ本樹ノ葉ハ亦奇數羽狀複葉ヲナシ其小葉ハ長橢圓形或ハ披針形ヲ呈シ萼ニ毛アリ花ハ赤紫色ニシテ花穗直チニ幹ニ出ヅ果實ハ長橢圓形ニシテ鈍稜アリ楊桃ノ鋭稜ナルト同ジカラズ而シテ種子ニハ假種皮之レナシ本品亦楊桃ト同ジク其原産地未詳ニシテ或ハ原ト新世界ノモノナラントノ評アリ然ドモ今ハ諸方ニ植栽セラレ果實食用ニ供スベシ前掲本草綱目文中ノ三廉ハ蓋シ本種ヲ指シタルモノナラン見ルベシ三廉三捻音相邇キヲ